



SEGRETERIA DI STATO  
TURISMO



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization



SAN MARINO- CENTRO STORICO  
E MONTE TITANO  
Iscritto sulla Lista del Patrimonio Mondiale nel 2008

**IMMAGINARLA NON BASTA  
VIENI A VIVERLA**

IT'S NOT ENOUGH TO IMAGINE IT  
COME AND LIVE IT



Repubblica di  
**SanMarino**  
Oltre ogni immaginazione

## INTENSA, MAGICA, UNICA.

La **Repubblica di San Marino** è così: una meravigliosa favola tutta da vivere. Ogni momento è perfetto per scoprirne la storia, ammirarne la natura, apprezzarne l'architettura. Qui ogni periodo dell'anno è ricco di **eventi imperdibili, momenti culturali, spettacolari e multisensoriali** in grado di offrire esperienze ed emozioni originali ed esclusive.

La sua **tradizione culturale** e i suoi valori di **autenticità, libertà e identità** sono rimasti invariati nei secoli: questi i motivi per cui l'**UNESCO** ha inserito il **centro storico di San Marino**, quello di **Borgo Maggiore** e il **Monte Titano** nella lista dei Beni Protetti.

## INTENSE, MAGICAL, UNIQUE.

The **Republic of San Marino** is a breathtaking fairy tale to be fully experienced. Every moment is the right moment to discover its history, admire its nature and appreciate its architecture. Any time of the year, San Marino delivers **unmissable gatherings as well as cultural, spectacular and multi-sensory events** offering authentic and exclusive experiences and emotions.

San Marino's **cultural tradition** and its values of **authenticity, freedom and identity** have remained unchanged over the centuries: this is why **UNESCO** listed the **old towns of San Marino and Borgo Maggiore**, along with **Monte Titano**, as World Heritage Sites.

# UNA TERRA CON INFINITE STORIE DA RACCONTARE

## A LAND WITH COUNTLESS STORIES TO TELL

ARTE E CULTURA  
ARTS AND CULTURE

STORIA  
HISTORY

NATURA  
NATURE

ENOGASTRONOMIA  
FOOD AND WINE

SHOPPING  
SHOPPING

EVENTI EVERGREEN  
EVERGREEN EVENTS



# UNA BELLEZZA D'ALTRI TEMPI

La Repubblica di San Marino è **un piccolo museo d'arte a cielo aperto**. Passeggiare per il centro storico vuol dire tuffarsi nel Medioevo e vivere il suo **intramontabile fascino**. Moltissime le attrazioni artistiche, tra cui spiccano **la Basilica del Santo**, la **Chiesetta di San Pietro**, la **Chiesa** e il **Museo di San Francesco** e il **Museo di Stato**.

## THE BEAUTY OF TIMES GONE BY

The Republic of San Marino is a **small open-air art museum**. Walking through its old town feels like plunging in the Middle Ages and enjoying its **timeless charm**. Don't miss out on the many artistic attractions: the **Basilica of St. Marinus**, the **small St. Peter's Church**, **St. Francis' Church and its Museum** and the **State Museum**.





Nella splendida cornice di **Piazza della Libertà** è possibile ammirare il **Palazzo Pubblico**, sede del Consiglio Grande e Generale, presso il quale si svolge il celebre **Cambio della Guardia**. Per rivivere l'affascinante passato di San Marino non c'è niente di meglio che visitare i luoghi rimasti immutati nel tempo, come le **tre Torri**, o prendere parte alle incantevoli **rievocazioni storiche di sapore medioevale** che si svolgono nella **Cava dei Balestrieri**.

In the splendid setting of **Piazza della Libertà**, you can admire the **Public Palace**, seat of the Great and General Council, where the famous **Changing of the Guard** takes place. The best way to relive the fascinating history of San Marino is visiting those places that have remained unchanged over the years, like the **three Towers**, or taking part in the fascinating **medieval pageants** in the **Cava dei Balestrieri**.



# UN EMOZIONANTE VIAGGIO NEL TEMPO

L'unicità della Repubblica più antica al mondo è tutta da scoprire, visitandola in ogni stagione e passeggiando per le graziose stradine di un **borgo unico al mondo**, circondato da possenti **mura medioevali**.

## A THRILLING TIME TRAVEL

The uniqueness of the oldest Republic in the world is waiting to be discovered. Visit San Marino any time of the year; walk through the narrow streets of a **unique medieval village**, surrounded by **heavy medieval walls**.





La particolarità storica di San Marino si rivela nelle antichissime istituzioni, in primis quella degli **Eccellentissimi Capitani Reggenti**, le cui funzioni istituzionali corrispondono a quelle del Capo di Stato. I Capitani Reggenti si insediano ogni 1° aprile e 1° ottobre dell'anno: un suggestivo corteo aperto al pubblico fa da cornice a questo importante evento istituzionale.

San Marino's peculiar history is clearly reflected in its ancient old institutions, especially in the one of the **Captains Regent**, whose institutional role corresponds to that of a Head of State. Their investiture takes place twice a year, on the 1<sup>st</sup> of April and on the 1<sup>st</sup> of October, when an evocative parade open to the public is organised to mark this crucial institutional moment.



# UNA VACANZA TUTTA DA RESPIRARE

Situata sul **Monte Titano**, la Repubblica di San Marino è la meta ideale per chi ama la **natura** e la **vacanza attiva**. Ricca di parchi, sentieri e percorsi organizzati da **San Marino Explore**, è l'ideale per gli appassionati di trekking, mountain bike e free climbing.

## A HOLIDAY TO BREATHE FREELY

Right on top of **Monte Titano**, the Republic of San Marino is the perfect destination for those who love **nature** and **active holidays**. Full of parks, trails and tours organized by **San Marino Explore**, it is a perfect place for trekking, mountain bike and free climbing lovers.

NATURA  
NATURE





Il **Parco Naturale di Montecchio** è perfetto per una giornata all'aria aperta con la famiglia. San Marino, tuttavia, offre anche molto altro: **gite a cavallo, pareti attrezzate per fare free climbing sul Monte Titano** e la **San Marino Cycling Experience**, con 15 percorsi in bicicletta dedicati a mountain bikers e amanti del cicloturismo.

The **Natural Park of Montecchio** is perfect for a day in the open air and a picnic with your family. San Marino offers, nevertheless, a lot more: **horse rides, stonewalls fitted for free climbing on Monte Titano** and **San Marino Cycling Experience**, with 15 bike trails for mountain bikers and cycling lovers.





# UNA TERRA DI GRANDE SAPORE

La Repubblica di San Marino vanta una **ricca e variegata tradizione enogastronomica**: sapori e profumi impossibili da dimenticare, proprio come questa terra.

# A LAND OF FINE TASTES

The Republic of San Marino boasts a **rich and varied food and wine tradition**: flavours and fragrances impossible to forget, just like this charming land.

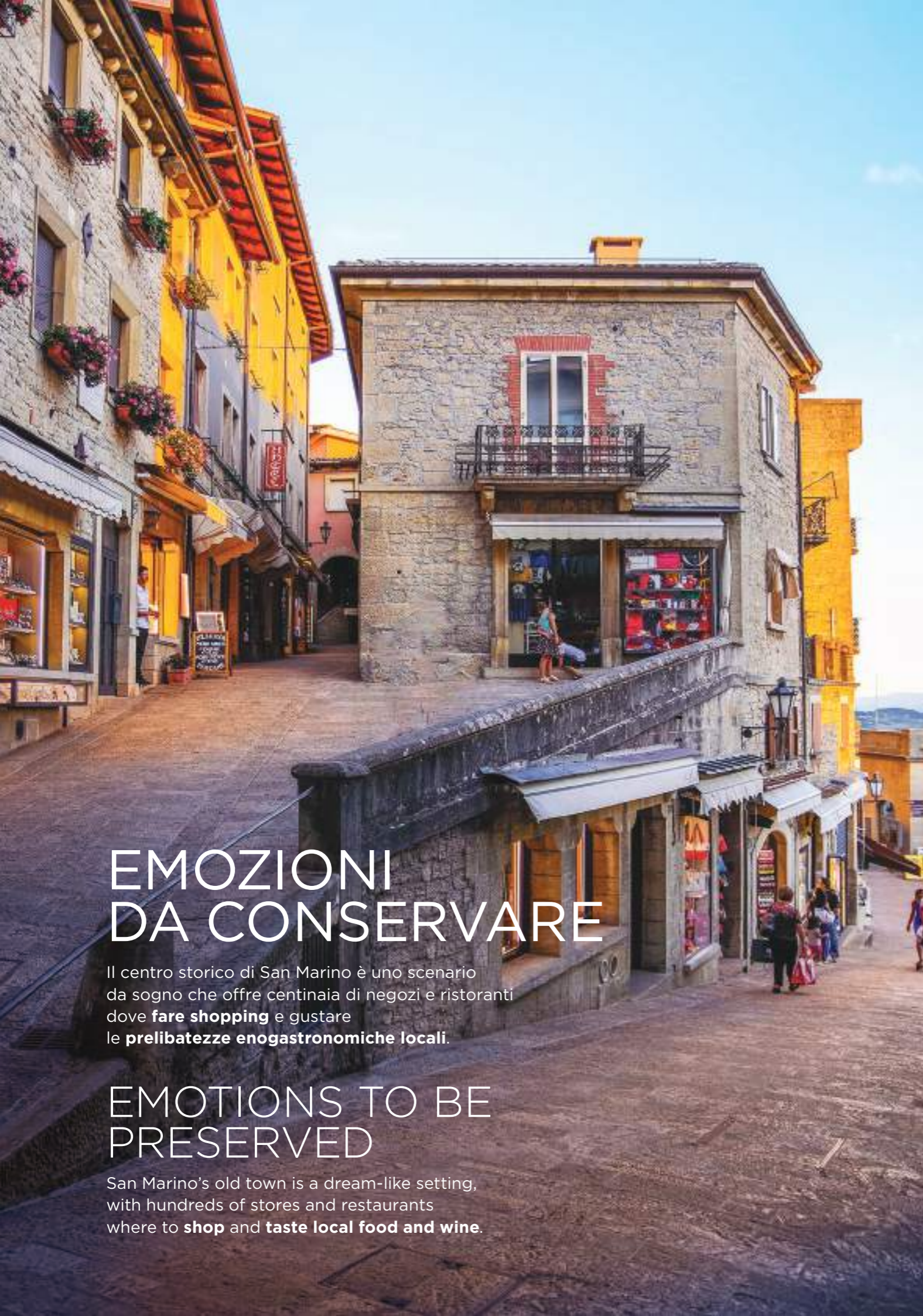




Apprezatissimi in tutto il mondo sono i prodotti del **Consorzio Terra di San Marino**, come l'olio extravergine di oliva, il miele, i formaggi, il pane preparato secondo il disciplinare sammarinese e la deliziosa **torta Tre Monti**, il dolce tipico della Repubblica. E per accompagnare degnamente queste prelibatezze, è d'obbligo gustare i vini del **Consorzio Vini tipici di San Marino**: il Tessano, il Brugneto, il Sangiovese, lo Sterpeto e il Caldese.

The products of the **Consorzio Terra di San Marino** are very much appreciated all over the world. Among these products are the superb extra-virgin olive oil, as well as honey, cheese, bread and the delicious traditional cake from San Marino, the **Tre Monti cake**. Don't miss out on the wines of the **Consorzio Vini tipici di San Marino**, such as Tessano, Brugneto, Sangiovese, Sterpeto and Caldese.





# EMOZIONI DA CONSERVARE

Il centro storico di San Marino è uno scenario da sogno che offre centinaia di negozi e ristoranti dove **fare shopping** e gustare le **prelibatezze enogastronomiche locali**.

# EMOTIONS TO BE PRESERVED

San Marino's old town is a dream-like setting, with hundreds of stores and restaurants where to **shop** and **taste local food and wine**.



SHOPPING  
SHOPPING

Qui è possibile trovare prodotti veramente unici: caratteristici **oggetti di artigianato artistico**, **ricercatissimi francobolli**, **preziose monete** della Repubblica (presso l'Ufficio Filatelico e Numismatico di Stato) e tradizionali **creazioni in ceramica**. Emozioni che hanno la forma di oggetti antichissimi da desiderare, da acquistare, da custodire.

This is the perfect place to discover truly unique products: **typical artistic craftwork**, **rare stamps**, **precious coins** of the Republic of San Marino (at the National Philatelic and Numismatic Office) and **traditional pottery**. Here emotions take the shape of ancient old objects to be coveted, bought and preserved.



# MERAVIGLIE SENZA TEMPO

## TIMELESS WONDERS

La Repubblica di San Marino è ricca di **Eventi Evergreen**, appuntamenti unici e imperdibili che regalano grandi emozioni.

The Republic of San Marino organizes many **Evergreen Events**, unique and unmissable gatherings that offer thrilling emotions.



Il **7 luglio** si celebra l'Anniversario di Iscrizione nella lista del **Patrimonio Mondiale dell'UNESCO**.

On the **7<sup>th</sup> of July** San Marino celebrates the Anniversary of the Inscription on the **UNESCO World Heritage List**.



**La Festa di San Marino e di Fondazione della Repubblica** ha luogo il **3 settembre**, un programma intenso che comprende il celebre **Palio delle Balestre Grandi** e si conclude con il sontuoso spettacolo pirotecnico.

**The Feast Day of San Marino** and of the **foundation of the Republic** falls on the **3<sup>rd</sup> of September**, with an intense program featuring an **exciting crossbow tournament** and a magnificent fireworks show.



Il **1° aprile e il 1° ottobre** è possibile ammirare la solenne cerimonia dell'**Investitura degli Eccellentissimi Capitani Reggenti**.

On the **1<sup>st</sup> of April and the 1<sup>st</sup> of October** visitors can admire the solemn ceremony of the **Investiture of the Captains Regent**.



A settembre si tengono ad anni alterni il **Concorso Internazionale di Canto Renata Tebaldi** e il **Concorso Pianistico Internazionale Repubblica di San Marino**.

September is the month of two biennial events that alternate in offering intense notes of emotions: the **Renata Tebaldi International Voice Competition** and the **San Marino International Piano Competition**.



A maggio si può ammirare il passaggio della mitica **Mille Miglia** in Piazza della Libertà, a settembre il **Mondiale di MotoGP** al Misano World Circuit "Marco Simoncelli" e a ottobre la tre giorni del **Rallylegend**.

In May, the legendary **Mille Miglia** visits San Marino, with classic cars gathering on Piazza della Libertà. Also, don't miss out on the **Moto GP World Championship** race at the Misano World Circuit "Marco Simoncelli" in September and on the three-day **Rallylegend** event in October.

## INFO UTILI USEFUL INFORMATION



### Funivia panoramica

La Funivia collega il castello di Borgo Maggiore, dotato di ampio parcheggio, al centro storico di San Marino. La corsa richiede pochi minuti durante i quali si può ammirare una splendida vista su tutta la costa Adriatica.

### Panoramic cableway

The cableway connects Borgo Maggiore and its big parking with the old town. The ride takes only a few minutes and offers a wonderful view of the Adriatic coast.



### COME ARRIVARE A SAN MARINO

#### IN AUTO

Autostrada A14 Bologna - Ancona;  
uscita dal casello Rimini Sud  
Superstrada Rimini - San Marino SS72  
Autostrada A14 Bologna - Ancona;  
uscita dal casello Rimini Nord  
SP "Marecchiese" n° 258

#### IN TRENO

Stazione ferroviaria di Rimini  
(con autolinee da Rimini a San Marino)  
Call center Trenitalia: dall'Italia - tel. 892021  
Call center Trenitalia: dall'estero - tel. (+39) 06 68475475  
www.trenitalia.com

#### IN AEREO

Aeroporto "Fellini" Rimini - San Marino a 27 km  
www.riminiairport.com  
Aeroporto "G. Marconi" Bologna a 132 km  
www.bologna-airport.it

#### IN AUTOBUS LINEA SAN MARINO - RIMINI

Fratelli Benedettini Spa - tel. 0549 903854  
www.benedettinispaspa.com  
Bonelli Bus Sas - tel. 0541 662069  
www.bonellibus.it

Prefisso internazionale: +378

Nessuna formalità di frontiera o doganale. Possono entrare a San Marino tutti coloro che sono in regola con il visto d'ingresso in Italia.

San Marino gode di una posizione privilegiata per raggiungere location limitrofe lungo la costa Adriatica e arrivare a scoprire l'entroterra Romagnolo. Posta nell'Italia centrale a 10 km in linea d'aria dal mare Adriatico, San Marino è raggiungibile facilmente grazie ad agevoli collegamenti stradali con l'Italia.

### HOW TO GET TO SAN MARINO

#### BY CAR

A14 Bologna - Ancona motorway;  
Rimini Sud motorway exit then the SS72  
Rimini to San Marino dual carriageway  
A14 Bologna - Ancona motorway;  
Rimini Nord motorway exit then the SP 258 main road

#### BY TRAIN

Rimini railway station  
(with bus services from Rimini to San Marino)  
Trenitalia call centre: from inside Italy - tel. 892021  
Trenitalia call centre: from outside Italy -  
tel. (+39) 06 68475475  
www.trenitalia.com

#### BY AIRPLANE

"Federico Fellini" International Airport, Rimini  
27 km from San Marino - www.riminiairport.com  
"Guglielmo Marconi" International Airport, Bologna  
132 km from San Marino - www.bologna-airport.it

#### BY COACH SAN MARINO - RIMINI

Fratelli Benedettini Spa - tel. 0549 903854  
www.benedettinispaspa.com  
Bonelli Bus Sas - tel. 0541 662069  
www.bonellibus.it

International dialling code: +378

There are no border formalities. Anyone visiting Italy with a visa can enter San Marino.

San Marino is conveniently placed for the Adriatic coast and the interior of the Romagna region of Italy. Located in central Italy, 10 km as the crow flies from the Adriatic Sea, San Marino is easily reached through its road links to Italy.




[www.visitsanmarino.com](http://www.visitsanmarino.com)



Repubblica di  
**SanMarino**  
Oltre ogni immaginazione

**Ufficio del Turismo**  
Tourism Board  
Contrada Omagnano, 20  
47890 San Marino

**Per informazioni / For information**  
T. 0549 882914

   **VisitSanMarino**